

# Second Corinthians

## Chapter 1

[www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com)

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek  
New Testament witnesses*

# Table of contents

<b>Note</b>	<b>8</b>
<b>Verse 1:1</b>	<b>10</b>
Witness counts . . . . .	10
Earliest attestation . . . . .	12
Witness groups . . . . .	14
Apparatus . . . . .	14
<b>Verse 1:2</b>	<b>17</b>
Witness counts . . . . .	17
Earliest attestation . . . . .	18
Witness groups . . . . .	19
Apparatus . . . . .	20
<b>Verse 1:3</b>	<b>22</b>
Witness counts . . . . .	22
Earliest attestation . . . . .	23
Witness groups . . . . .	25
Apparatus . . . . .	25
<b>Verse 1:4</b>	<b>27</b>
Witness counts . . . . .	27
Earliest attestation . . . . .	28
Witness groups . . . . .	30
Apparatus . . . . .	31
<b>Verse 1:5</b>	<b>33</b>
Witness counts . . . . .	33
Earliest attestation . . . . .	34

Witness groups . . . . .	36
Apparatus . . . . .	36
<b>Verse 1:6</b>	<b>38</b>
Witness counts . . . . .	38
Earliest attestation . . . . .	39
Witness groups . . . . .	42
Apparatus . . . . .	42
<b>Verse 1:7</b>	<b>47</b>
Witness counts . . . . .	47
Earliest attestation . . . . .	48
Witness groups . . . . .	49
Apparatus . . . . .	50
<b>Verse 1:8</b>	<b>52</b>
Witness counts . . . . .	52
Earliest attestation . . . . .	53
Witness groups . . . . .	55
Apparatus . . . . .	56
<b>Verse 1:9</b>	<b>59</b>
Witness counts . . . . .	59
Earliest attestation . . . . .	60
Witness groups . . . . .	62
Apparatus . . . . .	63
<b>Verse 1:10</b>	<b>65</b>
Witness counts . . . . .	65
Earliest attestation . . . . .	66
Witness groups . . . . .	68
Apparatus . . . . .	68
<b>Verse 1:11</b>	<b>70</b>
Witness counts . . . . .	70
Earliest attestation . . . . .	71
Witness groups . . . . .	73

Apparatus . . . . .	73
<b>Verse 1:12</b>	<b>76</b>
Witness counts . . . . .	76
Earliest attestation . . . . .	78
Witness groups . . . . .	80
Apparatus . . . . .	80
<b>Verse 1:13</b>	<b>83</b>
Witness counts . . . . .	83
Earliest attestation . . . . .	84
Witness groups . . . . .	86
Apparatus . . . . .	86
<b>Verse 1:14</b>	<b>88</b>
Witness counts . . . . .	88
Earliest attestation . . . . .	89
Witness groups . . . . .	91
Apparatus . . . . .	92
<b>Verse 1:15</b>	<b>94</b>
Witness counts . . . . .	94
Earliest attestation . . . . .	95
Witness groups . . . . .	97
Apparatus . . . . .	97
<b>Verse 1:16</b>	<b>99</b>
Witness counts . . . . .	99
Earliest attestation . . . . .	100
Witness groups . . . . .	102
Apparatus . . . . .	102
<b>Verse 1:17</b>	<b>105</b>
Witness counts . . . . .	105
Earliest attestation . . . . .	106
Witness groups . . . . .	108
Apparatus . . . . .	109

<b>Verse 1:18</b>	<b>111</b>
Witness counts . . . . .	111
Earliest attestation . . . . .	112
Witness groups . . . . .	114
Apparatus . . . . .	114
<b>Verse 1:19</b>	<b>116</b>
Witness counts . . . . .	116
Earliest attestation . . . . .	117
Witness groups . . . . .	120
Apparatus . . . . .	120
<b>Verse 1:20</b>	<b>123</b>
Witness counts . . . . .	123
Earliest attestation . . . . .	124
Witness groups . . . . .	126
Apparatus . . . . .	127
<b>Verse 1:21</b>	<b>129</b>
Witness counts . . . . .	129
Earliest attestation . . . . .	130
Witness groups . . . . .	131
Apparatus . . . . .	132
<b>Verse 1:22</b>	<b>134</b>
Witness counts . . . . .	134
Earliest attestation . . . . .	135
Witness groups . . . . .	137
Apparatus . . . . .	137
<b>Verse 1:23</b>	<b>139</b>
Witness counts . . . . .	139
Earliest attestation . . . . .	140
Witness groups . . . . .	142
Apparatus . . . . .	142

<b>Verse 1:24</b>	<b>144</b>
Witness counts . . . . .	144
Earliest attestation . . . . .	145
Witness groups . . . . .	147
Apparatus . . . . .	147

# Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1<sup>c</sup>2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.



Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at [www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com). Collations created by Norman Simon Rodriguez.

# Verse 1:1

Byz<sup>RP</sup>: παυλος<sup>1</sup> αποστολος<sup>2</sup> ιησου<sup>3</sup> χριστου<sup>4</sup> δια<sup>5</sup>  
 θεληματος<sup>6</sup> θεου<sup>7</sup> και<sup>8</sup> τιμοθεος<sup>9</sup> ο<sup>10</sup> αδελφος<sup>11</sup> τη<sup>12</sup>  
 εκκλησια<sup>13</sup> του<sup>14</sup> θεου<sup>15</sup> τη<sup>16</sup> ουση<sup>17</sup> εν<sup>18</sup> κορινθω<sup>19</sup>  
 συν<sup>20</sup> τοις<sup>21</sup> αγιοις<sup>22</sup> πασιν<sup>23</sup> τοις<sup>24</sup> ουσιν<sup>25</sup> εν<sup>26</sup> ολη<sup>27</sup>  
 τη<sup>28</sup> αχαια<sup>29</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>1</sup>	2	Corr.: 10046 <sup>c?</sup> 20003 <sup>c?</sup>
<b>Number of witnesses that were taken into account in the collation<sup>2</sup></b>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>1</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>2</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
παυλος	III
αποστολος	III
ιησου	V
χριστου	V
δια	III
θεληματος	III
θεου	III
και	III
τιμοθεος	IV
ο	III
αδελφος	III

Reading	Earliest attestation (century)
τη	III
εκκλησια	III
του	III
θεου	III
τη	IV
ουση	III
εν	III
κορινθω	III
συν	III
τοις	III
αγιοις	III
πασιν	III
τοις	III
ουσιν	III
εν	III
ολη	III
τη	III
αχαια	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2CO.1.1</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): V: 20002

## Apparatus

1. παυλος] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
2. αποστολος] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
3. ιησου] (1/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.1</sub>
  - χριστου ιησου: III: 10046 IV: 20001 20003
4. χριστου] (1/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.1</sub>
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003
5. δια] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
6. θεληματος] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
7. θεου] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

8. και] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

9. τιμοθεος] (2/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || IV: 20001

- τειμοθεος: III: 10046 IV: 20003

10. ο] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

11. αδελφος] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

12. τη] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

13. εκκλησια] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

14. του] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

15. θεου] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

16. τη] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || IV: 20001 20003

- του: III: 10046

17. ουση] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

18. εν] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

19. κορινθω] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

20. συν] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

21. τοις] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

22. αγιοις] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

23. πασιν] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001

- πασι: IV: 20003

24. τοις] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

25. ουσιν] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.1</sub> || III: 10046 IV: 20001

- ουσι: IV: 20003

26.  $\epsilon\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.1</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 20003
27.  $\omicron\lambda\eta]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.1</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 20003
28.  $\tau\eta]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.1</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 20003
29.  $\alpha\chi\alpha\iota\alpha]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.1</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 20003



## Verse 1:2

*Byz<sup>RP</sup>*: χαρις<sup>1</sup> υμιν<sup>2</sup> και<sup>3</sup> ειρηνη<sup>4</sup> απο<sup>5</sup> θεου<sup>6</sup> πατρος<sup>7</sup>  
ημων<sup>8</sup> και<sup>9</sup> κυριου<sup>10</sup> ιησου<sup>11</sup> χριστου<sup>12</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>3</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>4</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>3</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>4</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
χαρις	III
υμιν	IV
και	III
ειρηνη	III
απο	III
θεου	III
πατρος	III
ημων	III
και	III
κυριου	III
ιησου	III
χριστου	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>2CO.1.2</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): IV: 20001 20003 V: 20002

## Apparatus

1. χαρις] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.2</sub> || III: 10046
2. υμιν] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.2</sub>
  - και υμειν: III: 10046
3. και] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.2</sub> || III: 10046
4. ειρηνη] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.2</sub> || III: 10046
5. απο] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.2</sub> || III: 10046
6. θεου] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.2</sub> || III: 10046
7. πατρος] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.2</sub> || III: 10046
8. ημων] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.2</sub> || III: 10046
9. και] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.2</sub> || III: 10046
10. κυριου] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.2</sub> || III: 10046
11. ιησου] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.2</sub> || III: 10046

12.  $\chi\rho\iota\sigma\tau\upsilon](4/4) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{CO.1.2}} \parallel \text{III: } 10046$

## Verse 1:3

*Byz<sup>RP</sup>*: ευλογητος<sup>1</sup> ο<sup>2</sup> θεος<sup>3</sup> και<sup>4</sup> πατηρ<sup>5</sup> του<sup>6</sup> κυριου<sup>7</sup>  
 ημων<sup>8</sup> ιησου<sup>9</sup> χριστου<sup>10</sup> ο<sup>11</sup> πατηρ<sup>12</sup> των<sup>13</sup> οικτιρμων<sup>14</sup>  
 και<sup>15</sup> θεος<sup>16</sup> πασης<sup>17</sup> παρακλησεως<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>5</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>6</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>5</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>6</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ευλογητος	III
ο	III
θεος	III
και	III
πατηρ	III
του	III
κυριου	III
ημων	III
ιησου	III
χριστου	III
ο	III
πατηρ	III
των	III
οικτιρμων	IV
και	III
θεος	III
πασης	III



Reading	Earliest attestation (century)
παρακλήσεως	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 4 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.1.3</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20001
- →**A**<sub>2co.1.3</sub> **group**, attesting to ευλογητος ο θεος και πατηρ του κυριου ημων ιησου χριστου ο πατηρ των οικτειρων και θεος πασης παρακλησεως (3): III: 10046 IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. ευλογητος] (4/4) →**unanimous**<sub>2co.1.3</sub> →**A**<sub>2co.1.3</sub>

2. ο] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
3. θεος] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
4. και] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
5. πατηρ] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
6. του] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
7. κυριου] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
8. ημων] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
9. ιησου] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
10. χριστου] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
11. ο] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
12. πατηρ] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
13. των] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
14. οικτιρμων] (1/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>
  - οικτειρμων:  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
15. και] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
16. θεος] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
17. πασης] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>
18. παρακλησεως] (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.3</sub>  $\rightarrow$  A<sub>2CO.1.3</sub>

## Verse 1:4

*Byz<sup>RP</sup>*: ο<sup>1</sup> παρακαλων<sup>2</sup> ημας<sup>3</sup> επι<sup>4</sup> παση<sup>5</sup> τη<sup>6</sup> θλιψει<sup>7</sup>  
 ημων<sup>8</sup> εις<sup>9</sup> το<sup>10</sup> δυνασθαι<sup>11</sup> ημας<sup>12</sup> παρακαλειν<sup>13</sup>  
 τους<sup>14</sup> εν<sup>15</sup> παση<sup>16</sup> θλιψει<sup>17</sup> δια<sup>18</sup> της<sup>19</sup> παρακλησεως<sup>20</sup>  
 ης<sup>21</sup> παρακαλουμεθα<sup>22</sup> αυτοι<sup>23</sup> υπο<sup>24</sup> του<sup>25</sup> θεου<sup>26</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>7</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>8</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>7</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>8</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ο	III
παρακαλων	III
ημας	III
επι	III
παση	III
τη	III
θλιψει	IV
ημων	III
εις	III
το	III
δυνασθαι	III
ημας	III
παρακαλειν	III
τους	III
εν	III

Reading	Earliest attestation (century)
παση	III
θλιψει	IV
δια	III
της	III
παρακλησεως	III
ης	IV
παρακαλουμεθα	III
αυτοι	III
υπο	III
του	III
θεου	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): IV: 20001 20003 V: 20002

## Apparatus

1. ο] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046
2. παρακαλων] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046
3. ημας] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046
4. επι] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046
5. παση] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046
6. τη] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046
7. θλειψει] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub>
  - θλειψει: III: 10046
8. ημων] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046
9. εις] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046
10. το] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046
11. δυνασθαι] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046
12. ημας] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046
13. παρακαλειν] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046

14. τους] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046

15. εν] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046

16. παση] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046

17. θλιψει] (3/4) → unanimous<sub>2CO.1.4</sub>

- θλειψει: III: 10046

18. δια] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046

19. της] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046

20. παρακλησεως] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046

21. ης] (3/4) → unanimous<sub>2CO.1.4</sub>

- η[?]: III: 10046

22. παρακαλουμεθα] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046

23. αυτοι] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046

24. υπο] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046

25. του] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046

26. θεου] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.4</sub> || III: 10046



# Verse 1:5

*Byz<sup>RP</sup>*: οτι<sup>1</sup> καθως<sup>2</sup> περισσευει<sup>3</sup> τα<sup>4</sup> παθηματα<sup>5</sup> του<sup>6</sup>  
 χριστου<sup>7</sup> εις<sup>8</sup> ημας<sup>9</sup> ουτως<sup>10</sup> δια<sup>11</sup> του<sup>12</sup> χριστου<sup>13</sup>  
 περισσευει<sup>14</sup> και<sup>15</sup> η<sup>16</sup> παρακλησις<sup>17</sup> ημων<sup>18</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>9</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>10</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>9</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>10</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οτι	IV
καθως	III
περισσευει	III
τα	III
παθηματα	III
του	III
χριστου	III
εις	III
ημας	III
ουτως	III
δια	III
του	III
χριστου	III
περισσευει	III
και	III
η	III
παρακλησεις	III

Reading	Earliest attestation (century)
ημων	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>2CO.1.5</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20001

## Apparatus

1. οτι] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || IV: 20003 V: 20002

- *either missing or lacuna*: III: 10046

2. καθως] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002

3. περισσευει] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
4. τα] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
5. παθηματα] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
6. του] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
7. χριστου] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
8. εις] (3/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 V: 20002
- ει: IV: 20003
9. ημας] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
10. ουτως] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
11. δια] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
12. του] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
13. χριστου] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
14. περισσευει] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
15. και] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
16. η] (4/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003 V: 20002
17. παρακλησεις] (3/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || III: 10046 IV: 20003
- παρακλησεις: V: 20002
18. ημων] (3/4) → unanimous<sub>2CO.1.5</sub> || IV: 20003 V: 20002
- either missing or lacuna: III: 10046

## Verse 1:6

*Byz<sup>RP</sup>*: εἴτε<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> θλιβομεθα<sup>3</sup> υπερ<sup>4</sup> της<sup>5</sup> υμων<sup>6</sup>  
 παρακλησεως<sup>7</sup> και<sup>8</sup> σωτηριας<sup>9</sup> της<sup>10</sup> ενεργουμενης<sup>11</sup>  
 εν<sup>12</sup> υπομονη<sup>13</sup> των<sup>14</sup> αυτων<sup>15</sup> παθηματων<sup>16</sup> ων<sup>17</sup>  
 και<sup>18</sup> ημεις<sup>19</sup> πασχομεν<sup>20</sup> και<sup>21</sup> η<sup>22</sup> ελπις<sup>23</sup> ημων<sup>24</sup>  
 βεβαια<sup>25</sup> υπερ<sup>26</sup> υμων<sup>27</sup> εἴτε<sup>28</sup> παρακαλουμεθα<sup>29</sup>  
 υπερ<sup>30</sup> της<sup>31</sup> υμων<sup>32</sup> παρακλησεως<sup>33</sup> και<sup>34</sup> σωτηριας<sup>35</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>11</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>12</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>11</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>12</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ειτε	III
δε	III
θλιβομεθα	IV
υπερ	III
της	III
υμων	III
παρακλησεω	III
και	III
σωτηριας	III
της	IV
ενεργουμενη	V
εν	IV
υπομονη	IV
των	IV
αυτων	IV
παθηματων	IV
ων	IV
και	IV



Reading	Earliest attestation (century)
ημεις	IV
πασχομεν	IV
και	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
η	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ελπις	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ημων	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
βεβαια	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
υπερ	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
υμων	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ειτε	III
παρακαλουμεθα	III
υπερ	III
της	III
υμων	III
παρακλησεω	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
καὶ	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
σωτηρίας	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.1.6</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.

## Apparatus

1. εἰτε] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
2. δε] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

3. θλιβομεθα] (2/4) IV: 20001 V: 20002
  - θλειβομεθα: III: 10046 IV: 20003
4. υπερ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
5. της] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
6. υμων] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
7. παρακλησεως] (3/4) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
  - παρακλη[?]σεως: IV: 20003
8. και] (3/4) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: IV: 20003
9. σωτηριας] (3/4) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: IV: 20003
10. της] (1/4) IV: 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
11. ενεργουμενης] (1/4) IV: 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
12. εν] (1/4) IV: 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
13. υπομονη] (1/4) IV: 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
14. των] (1/4) IV: 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
15. αυτων] (1/4) IV: 20003

- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
16. παθηματων] (1/4) IV: 20003
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
17. ων] (1/4) IV: 20003
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
18. και] (1/4) IV: 20003
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
19. ημεις] (1/4) IV: 20003
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
20. πασχομεν] (1/4) IV: 20003
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
21. και] (0/4) None
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
22. η] (0/4) None
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
23. ελπις] (0/4) None
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
24. ημων] (0/4) None
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
25. βεβαια] (0/4) None
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

26. υπερ] (0/4) None

- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

27. υμων] (0/4) None

- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

28. ειτε] (3/4) III: 10046 IV: 20001 V: 20002

- *either missing or lacuna*: IV: 20003

29. παρακαλουμεθα] (3/4) III: 10046 IV: 20001 V: 20002

- *either missing or lacuna*: IV: 20003

30. υπερ] (2/4) III: 10046 IV: 20001

- [?]: V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20003

31. της] (2/4) III: 10046 IV: 20001

- [?]: V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20003

32. υμων] (3/4) III: 10046 IV: 20001 V: 20002

- *either missing or lacuna*: IV: 20003

33. παρακλησεως] (3/4) III: 10046 IV: 20001 V: 20002

- *either missing or lacuna*: IV: 20003

34. και] (0/4) None

- τη[?] [?]γουμενης εν υπομονη [?] αυτων παθηματων ων [?]: V: 20002
- της ενεργ[?]μενης εν υπομονη των αυτω[?] [?]θηματων: III: 10046

- της ενεργουμένης εν υπομονη των αυτων παθηματων ων και:  
IV: 20001
- *either missing or lacuna*: IV: 20003

35. σωτηριας] (ο/4) None

- [?]μεις πασχομεν: V: 20002
- ημεις πασχομεν: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20003

## Verse 1:7

*Byz<sup>RP</sup>*: ειδότες<sup>1</sup> οτι<sup>2</sup> ωσπερ<sup>3</sup> κοινωνοι<sup>4</sup> εστε<sup>5</sup> των<sup>6</sup>  
παθηματων<sup>7</sup> ουτως<sup>8</sup> και<sup>9</sup> της<sup>10</sup> παρακλησεως<sup>11</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>13</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>14</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>13</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>14</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



---

Reading	Earliest attestation (century)
ειδοτες	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
οτι	IV
ωσπερ	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
κοινωνοι	IV
εστε	IV
των	IV
παθηματων	IV
ουτως	III
και	III
της	III
παρακλησεως	

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The

remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.1.7</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

### 1. εἰδοτες] (o/4) None

- και η [?] ημων βεβαια υπερ [?] [?]τες: V: 20002
- και η ελπις ημων βεβαια υπερ υμων εἰδοτες: IV: 20001
- και η ελπις υμων βεβαια υπερ υμων ειτε παρακαλουμεθα υπερ της υμων παρακλησεως και σωτηριας εἰδοτες: IV: 20003
- *either missing or lacuna*: III: 10046

### 2. οτι] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002

- *either missing or lacuna*: III: 10046

### 3. ωσπερ] (o/4) None

- ως: IV: 20001 20003 V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046

### 4. κοινωνοι] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002

- *either missing or lacuna*: III: 10046

### 5. εστε] (2/4) IV: 20001 20003

- εσ[?]: V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046

6. των] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046
7. παθηματων] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046
8. ουτως] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
9. και] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
- [?]: V: 20002
10. της] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
11. παρακλησεως] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- πα[?]σεως: III: 10046

## Verse 1:8

*Byz<sup>RP</sup>*: ου<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> θελομεν<sup>3</sup> υμας<sup>4</sup> αγνοειν<sup>5</sup> αδελφοι<sup>6</sup>  
 υπερ<sup>7</sup> της<sup>8</sup> θλιψεως<sup>9</sup> ημων<sup>10</sup> της<sup>11</sup> γενομενης<sup>12</sup>  
 ημιν<sup>13</sup> εν<sup>14</sup> τη<sup>15</sup> ασια<sup>16</sup> οτι<sup>17</sup> καθ<sup>18</sup> υπερβολην<sup>19</sup>  
 εβαρηθημεν<sup>20</sup> υπερ<sup>21</sup> δυναμιν<sup>22</sup> ωστε<sup>23</sup> εξαπορηθηναι<sup>24</sup>  
 ημας<sup>25</sup> και<sup>26</sup> του<sup>27</sup> ζην<sup>28</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>15</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>16</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>15</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>16</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ου	III
γαρ	IV
θελομεν	III
υμας	IV
αγνοειν	IV
αδελφοι	IV
υπερ	IV
της	IV
θλιψεως	IV
ημων	IV
της	IV
γενομενης	IV
ημιν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
εν	IV
τη	IV
ασια	IV
οτι	IV
καθ	IV

---

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
υπερβολην	IV
εβαρηθημεν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
υπερ	IV
δυναμιν	IV
ωστε	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
εξαπορηθησαν	III
ημας	III
και	III
του	III
ζην	III

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 6 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.1.8</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1. ου] (4/4) III: 10046(1<sup>tr</sup>2<sup>tr</sup>1<sup>tr</sup>2) IV: 20001 20003 V: 20002
2. γαρ] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
  - γα[?]: III: 10046(1<sup>tr</sup>2<sup>tr</sup>1<sup>tr</sup>2)
3. θελομεν] (4/4) III: 10046(1<sup>tr</sup>2<sup>tr</sup>1<sup>tr</sup>2) IV: 20001 20003 V: 20002
4. υμας] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
  - υμα[?]: III: 10046(1<sup>tr</sup>2<sup>tr</sup>1<sup>tr</sup>2)
5. αγνοειν] (2/4) IV: 20001 20003
  - [?]: III: 10046(1<sup>tr</sup>2<sup>tr</sup>1<sup>tr</sup>2)
  - αγνοει[?]: V: 20002
6. αδελφοι] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
  - [?]: III: 10046(1<sup>tr</sup>2<sup>tr</sup>1<sup>tr</sup>2)
7. υπερ] (1/4) IV: 20003
  - [?]: III: 10046(1<sup>tr</sup>2<sup>tr</sup>1<sup>tr</sup>2)
  - περι: IV: 20001 V: 20002
8. της] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002



- [?]: III: 10046(1<sup>ο</sup>2<sup>ο</sup>1<sup>ο</sup>2)
9. θλιψεως] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- [?]: III: 10046(1<sup>ο</sup>2<sup>ο</sup>1<sup>ο</sup>2)
10. ημων] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- [?]: III: 10046(1<sup>ο</sup>2<sup>ο</sup>1<sup>ο</sup>2)
11. της] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- [?]: III: 10046(1<sup>ο</sup>2<sup>ο</sup>1<sup>ο</sup>2)
12. γενομενης] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- ωστε: III: 10046(1<sup>ο</sup>2<sup>ο</sup>1<sup>ο</sup>2)
13. ημιν] (0/4) None
- εξαπορηθηναι: III: 10046(1<sup>ο</sup>2<sup>ο</sup>1<sup>ο</sup>2)
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20002
14. εν] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- ημας: III: 10046(1<sup>ο</sup>2<sup>ο</sup>1<sup>ο</sup>2)
15. τη] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- και: III: 10046(1<sup>ο</sup>2<sup>ο</sup>1<sup>ο</sup>2)
16. ασια] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- του: III: 10046(1<sup>ο</sup>2<sup>ο</sup>1<sup>ο</sup>2)
17. οτι] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- ζην: III: 10046(1<sup>ο</sup>2<sup>ο</sup>1<sup>ο</sup>2)
18. καθ] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- ου: III: 10046(1<sup>ο</sup>2<sup>ο</sup>1<sup>ο</sup>2)

19. υπερβολην] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- γα[?]: III: 10046(1<sup>1</sup>2<sup>1</sup>1<sup>1</sup>2)
20. εβαρηθημεν] (0/4) None
- θελομεν: III: 10046(1<sup>1</sup>2<sup>1</sup>1<sup>1</sup>2)
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20002
21. υπερ] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- υμα[?]: III: 10046(1<sup>1</sup>2<sup>1</sup>1<sup>1</sup>2)
22. δυναμιν] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- [?]: III: 10046(1<sup>1</sup>2<sup>1</sup>1<sup>1</sup>2)
23. ωστε] (0/4) None
- [?] [?] [?] [?] [?] [?] ωστε: III: 10046(1<sup>1</sup>2<sup>1</sup>1<sup>1</sup>2)
  - εβαρηθημεν ωστε: IV: 20001 20003 V: 20002
24. εξαπορηθηναι] (4/4) III: 10046(1<sup>1</sup>2<sup>1</sup>1<sup>1</sup>2) IV: 20001 20003 V: 20002
25. ημας] (4/4) III: 10046(1<sup>1</sup>2<sup>1</sup>1<sup>1</sup>2) IV: 20001 20003 V: 20002
26. και] (4/4) III: 10046(1<sup>1</sup>2<sup>1</sup>1<sup>1</sup>2) IV: 20001 20003 V: 20002
27. του] (4/4) III: 10046(1<sup>1</sup>2<sup>1</sup>1<sup>1</sup>2) IV: 20001 20003 V: 20002
28. ζην] (4/4) III: 10046(1<sup>1</sup>2<sup>1</sup>1<sup>1</sup>2) IV: 20001 20003 V: 20002

## Verse 1:9

Byz<sup>RP</sup>: ἀλλὰ<sup>1</sup> αὐτοὶ<sup>2</sup> ἐν<sup>3</sup> ἑαυτοῖς<sup>4</sup> τὸ<sup>5</sup> ἀποκριμὰ<sup>6</sup> τοῦ<sup>7</sup>  
θανάτου<sup>8</sup> ἐσχηκάμεν<sup>9</sup> ἵνα<sup>10</sup> μὴ<sup>11</sup> πεποιθοτεῖς<sup>12</sup> ὦμεν<sup>13</sup>  
ἐφ'<sup>14</sup> ἑαυτοῖς<sup>15</sup> ἀλλ'<sup>16</sup> ἐπὶ<sup>17</sup> τῷ<sup>18</sup> θεῷ<sup>19</sup> τῷ<sup>20</sup> ἐγειρόντι<sup>21</sup>  
τοὺς<sup>22</sup> νεκροὺς<sup>23</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>17</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>18</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>17</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>18</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αλλα	III
αυτοι	III
εν	III
εαυτοις	III
το	III
αποκριμα	III
του	III
θανατου	III
εσχηκαμεν	III
ινα	III
μη	IV
πεποιθοτες	III
ωμεν	III
εφ	III
εαυτοις	III

Reading	Earliest attestation (century)
αλλ	IV
επι	III
τω	III
θεω	III
τω	III
εγειροντι	IV
τους	III
νεκρους	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.1.9</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

# Apparatus

1.  $\alpha\lambda\lambda\alpha]$  (2/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046
  - $\alpha\lambda\lambda$ : IV: 20001 V: 20002
2.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\iota]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
3.  $\epsilon\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
4.  $\epsilon\alpha\upsilon\tau\omicron\iota\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
5.  $\tau\omicron]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
6.  $\alpha\pi\omicron\kappa\rho\iota\mu\alpha]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
7.  $\tau\omicron\upsilon]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
8.  $\theta\alpha\nu\alpha\tau\omicron\upsilon]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
9.  $\epsilon\sigma\chi\eta\kappa\alpha\mu\epsilon\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
10.  $\iota\nu\alpha]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
11.  $\mu\eta]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
12.  $\pi\epsilon\pi\omicron\iota\theta\omicron\tau\epsilon\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
13.  $\omega\mu\epsilon\nu]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
14.  $\epsilon\varphi]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
15.  $\epsilon\alpha\upsilon\tau\omicron\iota\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
16.  $\alpha\lambda\lambda]$  (3/4)  $\rightarrow$  unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || IV: 20001 V: 20002

- $\alpha\lambda\lambda\alpha$ : III: 10046

17.  $\epsilon\pi\iota$ ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

18.  $\tau\omega$ ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

19.  $\theta\epsilon\omega$ ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

20.  $\tau\omega$ ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

21.  $\epsilon\gamma\epsilon\iota\rho\omicron\nu\tau\iota$ ] (2/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || V: 20002

- $\epsilon\gamma\epsilon\iota\rho\alpha\nu\tau\iota$ : III: 10046
- $\epsilon\gamma\iota\rho\omicron\nu\tau\iota$ : IV: 20001

22.  $\tau\omicron\upsilon\varsigma$ ] (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

23.  $\nu\epsilon\kappa\rho\omicron\upsilon\varsigma$ ] (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.9</sub> || III: 10046 IV: 20001

- $\nu\epsilon\kappa\rho\omicron$ : V: 20002



# Verse 1:10

Byz<sup>RP</sup>: ος<sup>1</sup> εκ<sup>2</sup> τηλικουτου<sup>3</sup> θανατου<sup>4</sup> ερρυσατο<sup>5</sup> ημας<sup>6</sup>  
 και<sup>7</sup> ρυεται<sup>8</sup> εις<sup>9</sup> ον<sup>10</sup> ηλπικαμεν<sup>11</sup> οτι<sup>12</sup> και<sup>13</sup> ετι<sup>14</sup>  
 ρυσεται<sup>15</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>19</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>20</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>19</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>20</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

---

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
ος	III
εκ	III
τηλικουτου	IV
θανατου	IV
ερρυσατο	III
ημας	III
και	III
ρυεται	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
εις	III
ον	III
ηλπικαμεν	III
οτι	IV
και	III
ετι	III
ρυσεται	III

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2CO.1.10</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (0): None.

## Apparatus

1. ος] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
2. εκ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
3. τηλικουτου] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
  - τηλικουτων: III: 10046
4. θανατου] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
  - θανατων: III: 10046
5. ερρυσατο] (3/4) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
  - ερυσατο: IV: 20003
6. ημας] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

7. και] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
- *either missing or lacuna*: V: 20002
8. ρυετα] (0/4) None
- ρυσετα: III: 10046 IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
9. εις] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
10. ον] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
11. ηλπικαμεν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
12. οτι] (2/4) IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20003
13. και] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
14. ετι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
15. ρυσετα] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

# Verse 1:11

Byz<sup>RP</sup>: συνυπουργουντων<sup>1</sup> και<sup>2</sup> υμων<sup>3</sup> υπερ<sup>4</sup> ημων<sup>5</sup>  
 τη<sup>6</sup> δεησει<sup>7</sup> ινα<sup>8</sup> εκ<sup>9</sup> πολλων<sup>10</sup> προσωπων<sup>11</sup> το<sup>12</sup> εις<sup>13</sup>  
 ημας<sup>14</sup> χαρισμα<sup>15</sup> δια<sup>16</sup> πολλων<sup>17</sup> ευχαριστηθη<sup>18</sup>  
 υπερ<sup>19</sup> υμων<sup>20</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>21</sup>	2	Corr.: 10046 <sup>c</sup> ? 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>22</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>21</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>22</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
συνυπουργουντων	III
και	IV
υμων	III
υπερ	III
ημων	III
τη	III
δεησει	III
ινα	III
εκ	IV
πολλων	IV
προσωπων	IV
το	III
εις	III
ημας	III
χαρισμα	III
δια	III
πολλων	III
ευχαριστηθη	III
υπερ	III



Reading	Earliest attestation (century)
υμων	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2CO.1.11</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. στυπουργουστων] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046 IV: 20001  
V: 20002
2. και] (3/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.11</sub> || IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046

3. υμων] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046 IV: 20001
- ημων: V: 20002
4. υπερ] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
5. ημων] (2/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046
- υμων: IV: 20001 V: 20002
6. τη] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
7. δεησει] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
8. ινα] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
9. εκ] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || IV: 20001 V: 20002
- εν: III: 10046
10. πολλων] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || IV: 20001 V: 20002
- πολλω: III: 10046
11. προσωπων] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || IV: 20001 V: 20002
- προσωπω: III: 10046
12. το] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
13. εις] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
14. ημας] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
15. χαρισμα] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
16. δια] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
17. πολλων] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
18. ευχαριστηθη] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.11</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

19.  $\upsilon\pi\varepsilon\rho](4/4) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{CO.1.11}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ IV: } 20001 \text{ V: } 20002$
20.  $\upsilon\mu\omega\nu](2/4) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{CO.1.11}} \parallel \text{III: } 10046$
- $\eta\mu\omega\nu$ : IV: 20001 V: 20002

## Verse 1:12

Byz<sup>RP</sup>: ἡ<sup>1</sup> γὰρ<sup>2</sup> καυχῆσις<sup>3</sup> ἡμῶν<sup>4</sup> αὕτη<sup>5</sup> ἐστὶν<sup>6</sup> τὸ<sup>7</sup>  
μαρτυριὸν<sup>8</sup> τῆς<sup>9</sup> συνειδησεως<sup>10</sup> ἡμῶν<sup>11</sup> ὅτι<sup>12</sup>  
ἐν<sup>13</sup> ἀπλοτητι<sup>14</sup> καὶ<sup>15</sup> εὐλικρινείᾳ<sup>16</sup> θεοῦ<sup>17</sup> οὐκ<sup>18</sup>  
ἐν<sup>19</sup> σοφίᾳ<sup>20</sup> σαρκικῇ<sup>21</sup> ἀλλ<sup>22</sup> ἐν<sup>23</sup> χάριτι<sup>24</sup> θεοῦ<sup>25</sup>  
ἀνεστραφημεν<sup>26</sup> ἐν<sup>27</sup> τῷ<sup>28</sup> κόσμῳ<sup>29</sup> περισσοτέρως<sup>30</sup>  
δε<sup>31</sup> πρὸς<sup>32</sup> ὑμᾶς<sup>33</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: <a href="#">20001</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>23</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>24</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>23</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>24</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
η	III
γαρ	III
καυχησις	III
ημων	III
αυτη	III
εστιν	III
το	III
μαρτυριον	III
της	III
συνειδησεως	V
ημων	III

Reading	Earliest attestation (century)
οτι	III
εν	III
απλοτητι	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
και	III
ειλικρινεια	III
θεου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ουκ	V
εν	III
σοφια	III
σαρκικη	III
αλλ	IV
εν	III
χαριτι	IV
θεου	III
ανεστραφημ <sup>εν</sup>	
εν	III
τω	III
κοσμω	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

περισσότερω

δε III

προς III

υμας III

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2CO.1.12</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1. η] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002



2. γαρ] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
3. καυχησις] (2/3) III: 10046 IV: 20003
  - καυχησεις: V: 20002
4. ημων] (2/3) III: 10046 V: 20002
  - η[?]ων: IV: 20003
5. αυτη] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
6. εστιν] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
7. το] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
8. μαρτυριον] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
9. της] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
10. συνειδησεως] (2/3) IV: 20003 V: 20002
  - συνιδησεως: III: 10046
11. ημων] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
12. οτι] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
13. εν] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
14. απλοτητι] (0/3) None
  - [?]γιωτητι: III: 10046
  - αγιωτητι: IV: 20003 V: 20002
15. και] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
16. ειλικρινεια] (2/3) III: 10046 IV: 20003
  - εν ειλικρινια: V: 20002
17. θεου] (0/3) None
  - του θεου: III: 10046 IV: 20003 V: 20002

18. ουκ] (1/3) V: 20002

- και ουκ: III: 10046 IV: 20003

19. εν] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

20. σοφια] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

21. σαρκικη] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

22. αλλ] (2/3) IV: 20003 V: 20002

- αλλα: III: 10046

23. εν] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

24. χαριτι] (2/3) IV: 20003 V: 20002

- χαρ[?]τι: III: 10046

25. θεου] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

26. ανεστραφημεν] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

27. εν] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

28. τω] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

29. κοσμω] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

30. περισσοτερως] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

31. δε] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

32. προς] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

33. υμας] (3/3) III: 10046 IV: 20003 V: 20002

# Verse 1:13

*Byz<sup>RP</sup>*: ου<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> αλλα<sup>3</sup> γραφομεν<sup>4</sup> υμιν<sup>5</sup> αλλ<sup>6</sup> η<sup>7</sup> α<sup>8</sup>  
αναγινωσκετε<sup>9</sup> η<sup>10</sup> και<sup>11</sup> επιγινωσκετε<sup>12</sup> ελπιζω<sup>13</sup>  
δε<sup>14</sup> οτι<sup>15</sup> και<sup>16</sup> εως<sup>17</sup> τελους<sup>18</sup> επιγνωσεσθε<sup>19</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>25</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>26</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>25</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>26</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ου	III
γαρ	III
αλλα	III
γραφομεν	III
υμιν	IV
αλλ	III
η	IV
α	III
αναγινωσκετε	
η	IV
και	IV
επιγινωσκετε	
ελπιζω	III
δε	III
οτι	III
και	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
εως	III
τελους	III
επιγνωσεσθε	

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.1.13</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1. ου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
2. γαρ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
3. αλλα] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
4. γραφομεν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
5. υμιν] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002

- υμειν: III: 10046
- 6. αλλ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- 7. η] (2/4) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 V: 20002
- 8. α] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: V: 20002
- 9. αναγινωσκετε] (1/4) V: 20002
  - αναγεινωσκειται: IV: 20001
  - αναγεινωσκειτε: III: 10046 IV: 20003
- 10. η] (2/4) IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20003
- 11. και] (2/4) IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20003
- 12. επιγινωσκετε] (1/4) IV: 20001
  - επιγινωσκειται: V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20003
- 13. ελπιζω] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- 14. δε] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- 15. οτι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- 16. και] (0/4) None
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- 17. εως] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- 18. τελους] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- 19. επιγνωσεσθε] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

# Verse 1:14

Byz<sup>RP</sup>: καθως<sup>1</sup> και<sup>2</sup> επεγνωτε<sup>3</sup> ημας<sup>4</sup> απο<sup>5</sup> μερους<sup>6</sup>  
 οτι<sup>7</sup> καυχημα<sup>8</sup> υμων<sup>9</sup> εσμεν<sup>10</sup> καθαπερ<sup>11</sup> και<sup>12</sup>  
 υμεις<sup>13</sup> ημων<sup>14</sup> εν<sup>15</sup> τη<sup>16</sup> ημερα<sup>17</sup> του<sup>18</sup> κυριου<sup>19</sup>  
 ιησου<sup>20</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: <a href="#">20003</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>27</sup>	3	Corr.: 10046 <sup>c</sup> ? 20001 <sup>c</sup> ? 20002 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>28</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>27</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>28</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
καθως	III
και	III
επεγνωτε	IV
ημας	III
απο	III
μερους	III
οτι	IV
καυχημα	III
υμων	III
εσμεν	III
καθαπερ	III
και	IV
υμεις	V
ημων	III
εν	III

Reading	Earliest attestation (century)
τη	III
ημερα	III
του	III
κυριου	III
ιησου	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2CO.1.14</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): V: [20002](#)

# Apparatus

1. καθως] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
2. και] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
3. επεγνωτε] (2/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || IV: 20001
  - ειπεν γνωτε: III: 10046
4. ημας] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
5. απο] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
6. μερους] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
7. οτι] (2/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || IV: 20001
  - [?]: III: 10046
8. καυχημα] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
9. υμων] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
10. εσμεν] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
11. καθαπερ] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
12. και] (2/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || IV: 20001
  - [?]: III: 10046
13. υμεις] (1/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub>
  - [?]μεις: III: 10046
  - υμις: IV: 20001
14. ημων] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001

15. εν] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
16. τη] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
17. ημερα] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
18. του] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
19. κυριου] (3/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046 IV: 20001
20. ιησου] (2/3) →unanimous<sub>2CO.1.14</sub> || III: 10046
- ημων ιησου: IV: 20001

# Verse 1:15

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> ταυτη<sup>2</sup> τη<sup>3</sup> πεποιθησει<sup>4</sup> εβουλομην<sup>5</sup>  
 ελθειν<sup>6</sup> προς<sup>7</sup> υμας<sup>8</sup> το<sup>9</sup> προτερον<sup>10</sup> ινα<sup>11</sup> δευτεραν<sup>12</sup>  
 χαριν<sup>13</sup> εχητε<sup>14</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10046</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>29</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20002 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>30</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>29</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>30</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

---

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
και	IV
ταυτη	IV
τη	IV
πεποιθησε	V
εβουλομην	IV
ελθειν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
προς	IV
υμας	IV
το	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
προτερον	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ινα	IV
δευτεραν	IV
χαριν	IV
εχητε	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

---



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>2co.1.15</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (0): None.

## Apparatus

1. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
2. ταυτη] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
3. τη] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
4. πεποιθησει] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
5. εβουλομην] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
6. ελθειν] (0/3) None
  - προτερον: IV: 20003 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
7. προς] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
8. υμας] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

9. το] (0/3) None

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20002

10. προτερον] (0/3) None

- ελθειν: IV: 20001 20003 V: 20002

11. ινα] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

12. δευτεραν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

13. χαριν] (2/3) IV: 20001 V: 20002

- χαραν: IV: 20003

14. εχητε] (0/3) None

- σχ—: V: 20002
- σχητε: IV: 20001 20003

# Verse 1:16

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> δι<sup>2</sup> υμων<sup>3</sup> διελθειν<sup>4</sup> εις<sup>5</sup> μακεδονιαν<sup>6</sup>  
και<sup>7</sup> παλιν<sup>8</sup> απο<sup>9</sup> μακεδονιας<sup>10</sup> ελθειν<sup>11</sup> προς<sup>12</sup>  
υμας<sup>13</sup> και<sup>14</sup> υφ<sup>15</sup> υμων<sup>16</sup> προπεμφθηναι<sup>17</sup> εις<sup>18</sup> την<sup>19</sup>  
ιουδαιαν<sup>20</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	V: <a href="#">20002</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>31</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>32</sup>	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>31</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>32</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
δι	IV
υμων	IV
διελθειν	IV
εις	IV
μακεδονιαν	IV
και	III
παλιν	III
απο	III
μακεδονιας	III
ελθειν	III
προς	III
υμας	III
και	III
υφ	IV
υμων	III
προπεμφθηναι	III
εις	III

Reading	Earliest attestation (century)
την	III
ιουδαιαν	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.1.16</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (0): None.

## Apparatus

1. καὶ] (2/3) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
2. δι] (2/3) IV: 20001 20003

- *either missing or lacuna*: III: 10046
3. υμων] (2/3) IV: 20001 20003
- *either missing or lacuna*: III: 10046
4. διελθειν] (1/3) IV: 20003
- διελθιν: IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
5. εις] (2/3) IV: 20001 20003
- *either missing or lacuna*: III: 10046
6. μακεδονιαν] (1/3) IV: 20003
- μακαιδονιαν: IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
7. και] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
8. παλιν] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
9. απο] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
10. μακεδονιας] (1/3) III: 10046
- κεδονιας: IV: 20003
  - μακαιδονιας: IV: 20001
11. ελθειν] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
12. προς] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
13. υμας] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
14. και] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
15. υφ] (2/3) IV: 20001 20003
- αφ: III: 10046
16. υμων] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003

17. προπεμφθηναι] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
18. εις] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
19. την] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003
20. ιουδαιαν] (3/3) III: 10046 IV: 20001 20003



# Verse 1:17

Byz<sup>RP</sup>: τουτο<sup>1</sup> ουν<sup>2</sup> βουλευομενος<sup>3</sup> μητι<sup>4</sup> αρα<sup>5</sup> τη<sup>6</sup>  
ελαφρια<sup>7</sup> εχρησαμην<sup>8</sup> η<sup>9</sup> α<sup>10</sup> βουλευομαι<sup>11</sup> κατα<sup>12</sup>  
σαρκα<sup>13</sup> βουλευομαι<sup>14</sup> ινα<sup>15</sup> η<sup>16</sup> παρ<sup>17</sup> εμοι<sup>18</sup> το<sup>19</sup>  
ναι<sup>20</sup> ναι<sup>21</sup> και<sup>22</sup> το<sup>23</sup> ου<sup>24</sup> ου<sup>25</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>33</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>34</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>33</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>34</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τουτο	III
ουν	III
βουλευομενο	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
μητι	III
αρα	III
τη	III
ελαφρια	III
εχρησαμην	III
η	III
α	III
βουλευομαι	III
κατα	III
σαρκα	III
βουλευομαι	III
ινα	III
η	III
παρ	III
εμοι	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
το	III
υαι	IV
υαι	III
και	III
το	III
ου	IV
ου	III

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.1.17</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.

- $\rightarrow A_{2CO.1.17}$  group, attesting to τουτο ουν βουλομενος μητι αρα τη ελαφρια εχρησαμην η α βουλευομαι κατα σαρκα βουλευομαι ινα η παρ εμοι το ναι ναι και το ου ου (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. τουτο] (3/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.17}$  || III: 10046
  - [?]: V: 20002
2. ουν] (3/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.17}$  || III: 10046
  - δε: V: 20002
3. βουλευομενος] (ο/4) None
  - βουλομενος:  $\rightarrow A_{2CO.1.17}$  || III: 10046 V: 20002
4. μητι] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.17}$  || III: 10046 V: 20002
5. αρα] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.17}$  || III: 10046 V: 20002
6. τη] (3/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.17}$  || III: 10046
  - [?]: V: 20002
7. ελαφρια] (3/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.17}$  || III: 10046
  - [?]αφρια: V: 20002
8. εχρησαμην] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.17}$  || III: 10046 V: 20002
9. η] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.17}$  || III: 10046 V: 20002
10. α] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.17}$  || III: 10046 V: 20002

$$11. \text{βουλευομαι}] (3/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{III: } 10046$$

- βου[?]μαι: V: 20002

$$12. \text{κατα}] (4/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ V: } 20002$$

$$13. \text{σαρκα}] (4/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ V: } 20002$$

$$14. \text{βουλευομαι}] (4/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ V: } 20002$$

$$15. \text{ινα}] (3/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{III: } 10046$$

- [?]: V: 20002

$$16. \text{η}] (3/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{III: } 10046$$

- [?]: V: 20002

$$17. \text{παρ}] (4/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ V: } 20002$$

$$18. \text{εμοι}] (4/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ V: } 20002$$

$$19. \text{το}] (4/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ V: } 20002$$

$$20. \text{ναι}] (3/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{V: } 20002$$

- *either missing or lacuna*: III: 10046

$$21. \text{ναι}] (4/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ V: } 20002$$

$$22. \text{και}] (4/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ V: } 20002$$

$$23. \text{το}] (4/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ V: } 20002$$

$$24. \text{ου}] (3/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{V: } 20002$$

- *either missing or lacuna*: III: 10046

$$25. \text{ου}] (4/4) \rightarrow A_{2\text{CO.1.17}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ V: } 20002$$

## Verse 1:18

*Byz<sup>RP</sup>*: πιστος<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> θεος<sup>4</sup> οτι<sup>5</sup> ο<sup>6</sup> λογος<sup>7</sup> ημων<sup>8</sup> ο<sup>9</sup>  
 προς<sup>10</sup> υμας<sup>11</sup> ουκ<sup>12</sup> εγενετο<sup>13</sup> ναι<sup>14</sup> και<sup>15</sup> ου<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>35</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>36</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>35</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>36</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
πιστος	III
δε	III
ο	III
θεος	III
οτι	III
ο	III
λογος	III
ημων	III
ο	IV
προς	III
υμας	III
ουκ	III
εγενετο	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ναι	III
και	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

ου	III
----	-----

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.1.18</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.

## Apparatus

1. πιστος] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
  - [?]τος: V: 20002
2. δε] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
3. ο] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

4. θεος] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
5. οτι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
6. ο] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
7. λογος] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
8. ημων] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
9. ο] (2/4) IV: 20001 20003
  - [?]: V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
10. προς] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
  - [?]ρος: V: 20002
11. υμας] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
12. ουκ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
13. εγενετο] (0/4) None
  - εστι: IV: 20003
  - εστιν: III: 10046 IV: 20001 V: 20002
14. ναι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
15. και] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
16. ου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

## Verse 1:19

Byz<sup>RP</sup>: ο<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> του<sup>3</sup> θεου<sup>4</sup> υιος<sup>5</sup> ιησους<sup>6</sup> χριστος<sup>7</sup> ο<sup>8</sup>  
 εν<sup>9</sup> υμιν<sup>10</sup> δι<sup>11</sup> ημων<sup>12</sup> κηρυχθεις<sup>13</sup> δι<sup>14</sup> εμου<sup>15</sup> και<sup>16</sup>  
 σιλουανου<sup>17</sup> και<sup>18</sup> τιμοθεου<sup>19</sup> ουκ<sup>20</sup> εγενετο<sup>21</sup> ναι<sup>22</sup>  
 και<sup>23</sup> ου<sup>24</sup> αλλα<sup>25</sup> ναι<sup>26</sup> εν<sup>27</sup> αυτω<sup>28</sup> γεγονεν<sup>29</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>37</sup>	3	Corr.: 10046 <sup>c</sup> ? 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>38</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>37</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>38</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ο	III
γαρ	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
του	IV
θεου	III
υιος	III
ιησους	III
χριστος	III
ο	III
εν	III
υμιν	IV
δι	III
ημων	III
κηρυχθεις	III
δι	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
εμου	III
και	III
σιλουανου	IV
και	III
τιμοθεου	IV
ουκ	III
εγενετο	III
ναι	III
και	III
ου	III
αλλα	III
ναι	III
εν	III
αυτω	III
γεγονεν	III

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2co.1.19</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (0): None.

## Apparatus

1. ο] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
  - [?]: V: 20002
2. γαρ] (0/4) None
  - [?]ου: V: 20002
  - του γαρ: III: 10046
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003
3. του] (2/4) IV: 20001 20003
  - *either missing or lacuna*: III: 10046 V: 20002
4. θεου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002



5. υιος] (1/4) III: 10046
- γαρ υιος: IV: 20001 20003 V: 20002
6. ιησους] (2/4) III: 10046 IV: 20003
- χριστος ιησους: IV: 20001 V: 20002
7. χριστος] (2/4) III: 10046 IV: 20003
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002
8. ο] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
9. εν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
10. υμιν] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- υμειν: III: 10046
11. δι] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
- [?]ι: V: 20002
12. ημων] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
13. κηρυχθεις] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
14. δι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
15. εμου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
16. και] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
17. σιλουανου] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- σιλβανου: III: 10046
18. και] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
19. τιμοθεου] (2/4) IV: 20001 V: 20002
- τειμοθεου: III: 10046 IV: 20003

20. ουκ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
21. εγενετο] (3/4) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
- εγεν[?]το: IV: 20003
22. ναι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
23. και] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
24. ου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
25. αλλα] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
26. ναι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
27. εν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
28. αυτω] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
29. γεγονεν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

# Verse 1:20

Byz<sup>RP</sup>: οσαι<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> επαγγελιαι<sup>3</sup> θεου<sup>4</sup> εν<sup>5</sup> αυτω<sup>6</sup> το<sup>7</sup>  
 ναι<sup>8</sup> και<sup>9</sup> εν<sup>10</sup> αυτω<sup>11</sup> το<sup>12</sup> αμην<sup>13</sup> τω<sup>14</sup> θεω<sup>15</sup> προς<sup>16</sup>  
 δοξαν<sup>17</sup> δι<sup>18</sup> ημων<sup>19</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>39</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>40</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>39</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>40</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οσαι	III
γαρ	III
επαγγελιαυ	III
θεου	III
εν	III
αυτω	III
το	IV
ναι	III
και	III
εν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
αυτω	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
το	III
αμην	III
τω	III
θεω	III

---

Reading	Earliest attestation (century)
προς	III
δοξαν	III
δι	III
ημων	III

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2CO.1.20</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.
- →**A**<sub>2CO.1.20</sub> **group**, attesting το οσαι γαρ επαγγελιαι θεου εν αυτω το ναι διο και δι αυτου το αμην τω θεω προς δοξαν δι ημων (2): IV: 20003 || Corr.: 20001<sup>c</sup>?

# Apparatus

1. οσαι] (5/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.20}$  || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
2. γαρ] (5/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.20}$  || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
3. επαγγελιαι] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.20}$  || III: 10046 IV: 20001
  - επαγγελειαι: V: 20002
4. θεου] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.20}$  || III: 10046 IV: 20001
  - του θεου: V: 20002
5. εν] (5/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.20}$  || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
6. αυτω] (5/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.20}$  || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
7. το] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.20}$  || IV: 20001 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: III: 10046
8. ναι] (5/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.20}$  || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
9. και] (1/4) III: 10046
  - διο και:  $\rightarrow A_{2CO.1.20}$  || IV: 20001 V: 20002
10. εν] (0/4) None
  - δι:  $\rightarrow A_{2CO.1.20}$  || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
11. αυτω] (0/4) None
  - αυτου:  $\rightarrow A_{2CO.1.20}$  || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
12. το] (4/4)  $\rightarrow A_{2CO.1.20}$  || III: 10046 V: 20002
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001

13.  $\alpha\mu\eta\nu](5/4) \rightarrow A_{2CO.1.20} \parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
14.  $\tau\omega](5/4) \rightarrow A_{2CO.1.20} \parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
15.  $\theta\varepsilon\omega](5/4) \rightarrow A_{2CO.1.20} \parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
16.  $\pi\rho\omicron\varsigma](5/4) \rightarrow A_{2CO.1.20} \parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
17.  $\delta\omicron\xi\alpha\nu](5/4) \rightarrow A_{2CO.1.20} \parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
18.  $\delta\iota](5/4) \rightarrow A_{2CO.1.20} \parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002
19.  $\eta\mu\omega\nu](5/4) \rightarrow A_{2CO.1.20} \parallel$  III: 10046 IV: 20001 V: 20002



## Verse 1:21

Byz<sup>RP</sup>: ο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> βεβαιων<sup>3</sup> ημας<sup>4</sup> συν<sup>5</sup> υμιν<sup>6</sup> εις<sup>7</sup> χριστον<sup>8</sup>  
 και<sup>9</sup> χριστας<sup>10</sup> ημας<sup>11</sup> θεος<sup>12</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>41</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>42</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>41</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>42</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ο	III
δε	III
βεβαιων	III
ημας	III
συν	III
υμιν	IV
εις	III
χριστον	III
και	III
χριστας	III
ημας	III
θεος	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2CO.1.21</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): V: 20002

## Apparatus

1. ο] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.21</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
2. δε] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.21</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
3. βεβαλων] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.21</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
4. ημας] (3/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.21</sub> || III: 10046 IV: 20001
  - υμας: IV: 20003
5. σον] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.21</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
6. υμιν] (3/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.21</sub> || IV: 20001 20003
  - υμειν: III: 10046
7. εις] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.21</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
8. χριστον] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.21</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003
9. και] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.21</sub> || III: 10046 IV: 20001 20003

10.  $\chi\rho\iota\sigma\alpha\varsigma]$  (2/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.21</sub>  $\parallel$  III: 10046

- $\chi\rho\epsilon\iota\sigma\alpha\varsigma$ : IV: 20001 20003

11.  $\eta\mu\alpha\varsigma]$  (3/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.21</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001

- $\upsilon\mu\alpha\varsigma$ : IV: 20003

12.  $\theta\epsilon\omicron\varsigma]$  (4/4)  $\rightarrow$ unanimous<sub>2CO.1.21</sub>  $\parallel$  III: 10046 IV: 20001 20003

# Verse 1:22

Byz<sup>RP</sup>: ο<sup>1</sup> και<sup>2</sup> σφραγισαμενος<sup>3</sup> ημας<sup>4</sup> και<sup>5</sup> δους<sup>6</sup> τον<sup>7</sup>  
 αρραβωνα<sup>8</sup> του<sup>9</sup> πνευματος<sup>10</sup> εν<sup>11</sup> ταις<sup>12</sup> καρδιαις<sup>13</sup>  
 ημων<sup>14</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>43</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>44</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>43</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>44</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ο	IV
και	III
σφραγισαμενος	III
ημας	III
και	III
δους	III
τον	III
αρραβωνα	III
του	III
πνευματος	III
εν	III
ταις	III
καρδιαις	III
ημων	III



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2CO.1.22</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: 20003

## Apparatus

1. ο] (1/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.22</sub>
  - [?]: III: 10046
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002
2. και] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.22</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
3. σφραγισαμενος] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.22</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
4. ημας] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.22</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
5. και] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.22</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
6. δους] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.22</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

7. τον] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.22</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
8. αρραβωνα] (2/4) →unanimous<sub>2CO.1.22</sub> || III: 10046
- αρραβωνα: IV: 20001 V: 20002
9. του] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.22</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
10. πνευματος] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.22</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
11. εν] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.22</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
12. ταις] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.22</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
13. καρδιαις] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.22</sub> || III: 10046 V: 20002
- καρδιας: IV: 20001
14. ημων] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.22</sub> || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

# Verse 1:23

*Byz<sup>RP</sup>*: εγω<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> μαρτυρα<sup>3</sup> τον<sup>4</sup> θεον<sup>5</sup> επικαλουμαι<sup>6</sup>  
 επι<sup>7</sup> την<sup>8</sup> εμην<sup>9</sup> ψυχην<sup>10</sup> οτι<sup>11</sup> φειδομενος<sup>12</sup> υμων<sup>13</sup>  
 ουκετι<sup>14</sup> ηλθον<sup>15</sup> εις<sup>16</sup> κορινθον<sup>17</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>45</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>46</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>45</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>46</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εγω	III
δε	III
μαρτυρα	III
τον	III
θεον	III
επικαλουμαι	III
επι	III
την	III
εμην	III
ψυχην	III
οτι	III
φειδομενος	IV
υμων	III
ουκετι	III
ηλθον	III
εις	III
κορινθον	III

Reading	Earliest attestation (century)

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2CO.1.23</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): IV: 20001 20003 V: 20002

## Apparatus

1. εγω] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
2. δε] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
3. μαρτυρα] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
4. τον] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046

5. θεον] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
6. επικαλουμαι] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
7. επι] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
8. την] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
9. εμην] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
10. ψυχην] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
11. οτι] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
12. φειδομενος] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.23</sub>
- φειδ[?]μενος: III: 10046
13. υμων] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
14. ουκετι] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
15. ηλθον] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
16. εις] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046
17. κορινθον] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.23</sub> || III: 10046

# Verse 1:24

Byz<sup>RP</sup>: ουχ<sup>1</sup> οτι<sup>2</sup> κυριευομεν<sup>3</sup> υμων<sup>4</sup> της<sup>5</sup> πιστεως<sup>6</sup>  
 αλλα<sup>7</sup> συνεργοι<sup>8</sup> εσμεν<sup>9</sup> της<sup>10</sup> χαρας<sup>11</sup> υμων<sup>12</sup> τη<sup>13</sup>  
 γαρ<sup>14</sup> πιστει<sup>15</sup> εστηκατε<sup>16</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>47</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>48</sup>	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>47</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>48</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ουχ	III
οτι	III
κυριευομεν	III
υμων	III
της	III
πιστεως	IV
αλλα	III
συνεργοι	III
εσμεν	III
της	IV
χαρας	IV
υμων	III
τη	III
γαρ	III
πιστει	IV
εστηκατε	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>2CO.1.24</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): IV: 20003 V: 20002

## Apparatus

1. ουχ] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.24</sub> || III: 10046 IV: 20001
2. οτι] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.24</sub> || III: 10046 IV: 20001
3. κυριευομεν] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.24</sub> || III: 10046 IV: 20001
4. υμων] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.24</sub> || III: 10046 IV: 20001
5. της] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.24</sub> || III: 10046 IV: 20001
6. πιστεως] (3/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.24</sub> || IV: 20001
  - [?]τεως: III: 10046
7. αλλα] (4/4) →**unanimous**<sub>2CO.1.24</sub> || III: 10046 IV: 20001

8. συνεργοι] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.24</sub> || III: 10046 IV: 20001
9. εσμεν] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.24</sub> || III: 10046 IV: 20001
10. της] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.24</sub> || IV: 20001
- τ[?]: III: 10046
11. χαρας] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.24</sub> || IV: 20001
- [?]: III: 10046
12. υμων] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.24</sub> || III: 10046 IV: 20001
13. τη] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.24</sub> || III: 10046 IV: 20001
14. γαρ] (4/4) →unanimous<sub>2CO.1.24</sub> || III: 10046 IV: 20001
15. πιστει] (2/4) →unanimous<sub>2CO.1.24</sub>
- πιστε[?]: III: 10046
  - πιστι: IV: 20001
16. εστηκατε] (3/4) →unanimous<sub>2CO.1.24</sub> || IV: 20001
- εστηκ[?]: III: 10046